Logo Image not found or type unknown

PROGRAMMA DEL CORSO DI LINGUA E TRADUZIONE - FRANCESE 2

SETTORE SCIENTIFICO

L-LIN/04 (FRAN-01/B)

CFU

9

SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE

/**/
L-LIN/04

ANNO DI CORSO

/**/
II Anno

TIPOLOGIA DI ATTIVITÀ FORMATIVA

/**/
Base q

Caratterizzante X

Affine q

Altre attività q

NUMERO DI CREDITI

/**/
9 CFU

DOCENTE

/**/

Vincenzo Simoniello

MODALITÀ DI ISCRIZIONE E DI GESTIONE DEI RAPPORTI CON GLI STUDENTI

L’iscrizione ed i rapporti con gli studenti sono gestiti mediante la piattaforma informatica che permette l’iscrizione ai corsi, la fruizione delle lezioni, la partecipazione a forum e tutoraggi, il download del materiale didattico e la comunicazione con il docente. Un tutor assisterà gli studenti nello svolgimento di queste attività.

OBIETTIVI FORMATIVI SPECIFICI

Il corso, oltre a focalizzarsi sul lessico specifico del contesto commerciale, giuridico ed economico, si pone come obiettivo di introdurre gli studenti al più ampio contesto sociale e culturale in cui gli scambi linguistici avvengono, e di fornire altresì gli strumenti linguistici e culturali adeguati al fine di poter lavorare nel contesto commerciale e professionale francese e negli scambi con aziende e spazi commerciali di lingua francese.

RISULTATI DI APPRENDIMENTO SPECIFICI

Conoscenza e capacità di comprensione

Lo studente sarà in grado di riconoscere le caratteristiche principali del linguaggio aziendale, dell’economia e del commercio in lingua francese, e avrà altresì sviluppato le dovute competenze linguistiche che gli consentiranno di acquisire conoscenze in materia di economia e di commercio in ambito internazionale e, più specificatamente, in ambito francofono.

Capacità di applicare conoscenza e comprensione

Lo studente sarà in grado di applicare le conoscenze teoriche acquisite attraverso le videolezioni per riprodurre in lingua francese le caratteristiche principali dei testi commerciali, dimostrando altresì una preparazione che gli consentirà di argomentare sui contenuti acquisiti in una prospettiva multidisciplinare e contrastiva.

Autonomia di giudizio

Lo studente dimostrerà di saper orientarsi autonomamente nella lettura e nell’interpretazione dei contenuti di un testo commerciale in lingua francese, di riconoscere le peculiarità linguistiche di un testo economico-giuridico e di saper altresì individuare le principali strategie comunicative utilizzate dall’autore.

Abilità comunicative

Grazie all’esposizione al materiale didattico, nonché all’ascolto delle videolezioni e allo svolgimento degli esercizi proposti, lo studente sarà in grado di gestire le abilità di ascolto, lettura e produzione scritta e orale, utilizzando un

lessico specialistico appropriato al dominio di studio.

Capacità di apprendimento

Alla fine del corso, lo studente avrà gli strumenti necessari, dal punto di vista teorico e pratico, per comprendere, analizzare e valutare testi di diversa tipologia, e per produrre altresì testi propri, in ambito commerciale ed economico. I concetti assimilati attraverso le videolezioni dovranno essere rielaborati dallo studente durante e al termine dell'intero percorso di studi, a beneficio di una più consapevole padronanza dei contenuti utilizzando un lessico specialistico.

PROGRAMMA DIDATTICO

1. Les entreprises et leur organisation

2. Les secteurs d'activité de l'entreprise

3. Le capital

4. Le capital dans l'entreprise publique

5. La taille de l'entreprise

6. La forme juridique des entreprises

7. La création d'entreprise

8. La création entrepreneuriale

9. Le cycle de vie de l'entreprise

10. La croissance de l'entreprise

11. La disparition de l'entreprise

12. La formation

13. La rédaction du CV

14. La recherche d'un emploi

15. Le contrat de travail

16. Le droit de grève

17. Les conflits du travail

18. La production de l'entreprise

19. Le pouvoir d'achat

20. Les indicateurs économiques d'un pays

21. L'importance de l'innovation dans l'économie

22. Le produit national

23. Les fluctuations économiques

24. Promotion et distribution du produit

25. Le produit et le marché

26. La marque et le conditionnement

27. Le prix

28. Les canaux de distribution

29. Les formes du commerce

30. La publicité

31. Le marketing direct et les relations publiques

32. Informer et protéger le consommateur

33. Respecter les règles de concurrence

34. Commande, livraison et facturation

35. Les moyens et les délais de paiement

IL CORSO È IN FASE DI AGGIORNAMENTO

TIPOLOGIE DI ATTIVITÀ DIDATTICHE PREVISTE E RELATIVE MODALITÀ DI SVOLGIMENTO

/**/
Ogni Macro-argomento è articolato in 15-17 videolezioni da 30 min. corredate da dispense, slide e test di apprendimento.

Per ogni insegnamento sono previste sino a 6 videolezioni (n.1 CFU) di didattica innovativa secondo modalità definite dal docente di riferimento.

Le videolezioni sono progettate in modo da fornire allo studente una solida base di competenze culturali, logiche e metodologiche atte a far acquisire capacità critiche necessarie ad esercitare il ragionamento matematico, anche in una prospettiva interdisciplinare, a vantaggio di una visione del diritto non meramente statica e razionale, bensì quale espressione della società e della sua incessante evoluzione.

Il modello didattico adottato prevede sia didattica erogativa (DE) sia didattica interattiva (DI):

§ La didattica erogativa (DE) prevede l'erogazione in modalità asincrona delle videolezioni, delle dispense, dei test di autovalutazioni predisposti dai docenti titolari dell'insegnamento; la metodologia di insegnamento avviene in teledidattica.

§ La didattica interattiva (DI) comprende il complesso degli interventi didattici interattivi, predisposti dal docente o dal tutor in piattaforma, utili a sviluppare l'apprendimento online con modalità attive e partecipative ed è basata sull'interazione dei discenti con i docenti, attraverso la partecipazione ad attività didattiche online.

Sono previsti interventi brevi effettuati dai corsisti (ad esempio in ambienti di discussione o di collaborazione, in forum, blog, wiki), e-tivity strutturate (individuali o collaborative), sotto forma tipicamente di produzioni di elaborati o esercitazioni online e la partecipazione a web conference interattive.

Nelle suddette attività convergono molteplici strumenti didattici, che agiscono in modo sinergico sul percorso di formazione ed apprendimento dello studente. La partecipazione attiva alle suddette attività ha come obiettivo quello di stimolare gli studenti lungo tutto il percorso didattico e garantisce loro la possibilità di ottenere una valutazione aggiuntiva che si sommerà alla valutazione dell'esame finale.

Per le attività di autoapprendimento sono previste 162 ore di studio individuale.

L'Ateneo prevede 7 h per ogni CFU articolate in 6 h di didattica erogativa (DE) e 1 h di didattica interattiva (DI).

Nel computo delle ore della DI sono escluse le interazioni a carattere orientativo sui programmi, sul cds, sull'uso della piattaforma e simili, che rientrano un semplice tutoraggio di orientamento. Sono altresì escluse le ore di tutorato didattico disciplinare, cioè la mera ripetizione di contenuti già proposti nella forma erogativa attraverso colloqui di recupero o approfondimento one-to-one.

MODALITÀ E CRITERI DI VALUTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO

/**/
La partecipazione alla didattica interattiva (DI) ha la finalità, tra le altre, di valutare lo studente durante l'apprendimento in itinere.

L'esame finale può essere sostenuto in forma scritta o in forma orale; lo studente può individuare, in autonomia, la modalità di svolgimento della prova, sempre rispettando la calendarizzazione predisposta dall'Ateneo.

L'esame orale consiste in un colloquio nel corso del quale il docente formula almeno tre domande.

L'esame scritto consiste nello svolgimento di un test a risposta multipla con 31 domande. Per ogni domanda lo studente deve scegliere una delle 4 possibili risposte. Solo una risposta è corretta.

Sia i quesiti in forma orale che i quesiti in forma scritta sono formulati per valutare il grado di comprensione delle nozioni teoriche e la capacità di sviluppare il ragionamento utilizzando le nozioni acquisite. I quesiti che richiedono l'elaborazione di un ragionamento consentiranno di valutare il livello di competenza e l'autonomia di giudizio maturati dallo studente.

Le abilità di comunicazione e la capacità di apprendimento saranno valutate attraverso le interazioni dirette tra docente e studente che avranno luogo durante la fruizione del corso (videoconferenze, e-tivity report, studio di casi elaborati) proposti dal docente o dal tutor.

CRITERI DI MISURAZIONE DELL'APPRENDIMENTO E ATTRIBUZIONE DEL VOTO FINALE

/**/
Sia lo svolgimento dell'elaborato, sia la presenza attiva durante le web conference prevedono un giudizio, da parte del docente, fino a un massimo di 2 punti. Lo studente può prendere parte ad entrambe le attività ma la votazione massima raggiungibile è sempre di 2 punti.

La valutazione proveniente dallo sviluppo dell'elaborato può essere pari a 0, 1 o 2 punti.

La valutazione derivante dalle web conference è strutturata tramite lo svolgimento, al termine della stessa, di un test finale a risposta multipla che può garantire da 0 a 1 punto.

È data facoltà allo studente di partecipare o meno alla didattica interattiva.

La valutazione finale ha lo scopo di misurare il raggiungimento degli obiettivi di apprendimento definiti alla base dell'insegnamento. Il giudizio riguarda l'intero percorso formativo del singolo insegnamento ed è di tipo sommativo. Il voto finale dell'esame di profitto tiene conto del punteggio che lo studente può aver ottenuto partecipando correttamente alla didattica interattiva e deriva, quindi, dalla somma delle due valutazioni. Il voto derivante dalla didattica interattiva verrà sommato al voto dell'esame se quest'ultimo sarà pari o superiore a diciotto trentesimi. Il voto finale è espresso in trentesimi. Il voto minimo utile al superamento della prova è di diciotto trentesimi.

Ciascun test dovrà essere composto da 31 domande, così da garantire la possibilità di conseguire la lode, in ottemperanza alle norme Europee sul Diploma Supplement. L'attribuzione della lode è concessa esclusivamente allo studente che ha risposto positivamente alle prime 30 domande.

ATTIVITÀ DI DIDATTICA EROGATIVA (DE)

/**/
è 54 Videolezioni + 54 test di autovalutazione Impegno totale stimato: 54 ore

ATTIVITÀ DI DIDATTICA INTERATTIVA (DI) ED E-TIVITY CON RELATIVO FEED-BACK AL SINGOLO STUDENTE DA PARTE DEL DOCENTE O DEL TUTOR

/**/
è Redazione di un elaborato

- è Partecipazione a web conference
- è Svolgimento delle prove in itinere con feedback
- è Svolgimento della simulazione del test finale

Totale 9 ore

MATERIALE DIDATTICO UTILIZZATO

/**/
è Videolezioni

è Dispense predisposte dal docente e/o slide del docente
è Testo di riferimento suggerito dal docente (facoltativo)
Il materiale didattico è sempre disponibile in piattaforma e consultabile dallo studente nei tempi e nelle modalità ad egli più affini.